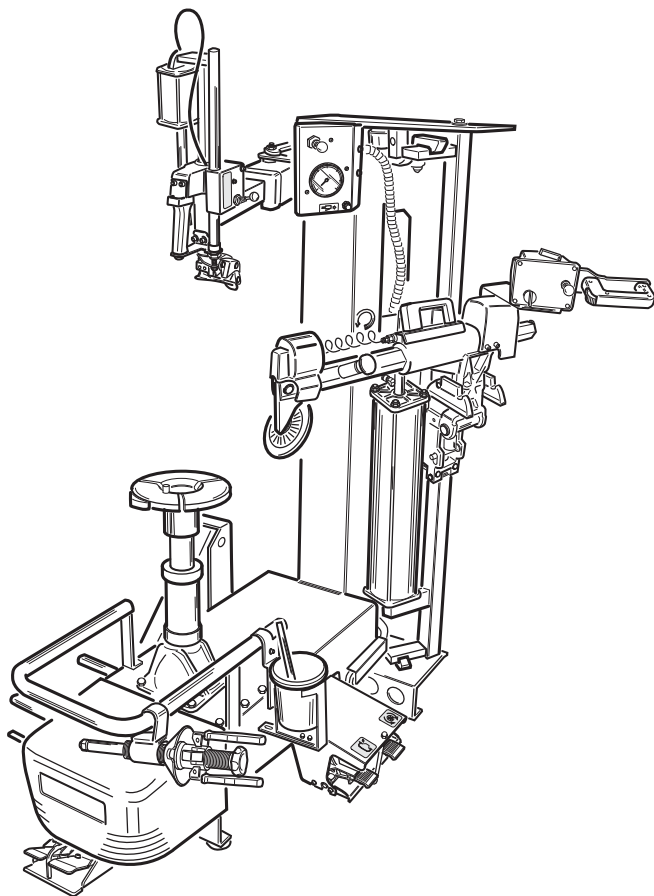


Questo libretto non autorizza l'utente ad intervenire sulle macchine ad esclusione di quanto esplicitamente descritto nel Manuale d'uso, ma consente all'utente di fornire informazioni precise all'Assistenza tecnica, al fine di ridurre i tempi di intervento.

Artiglio 50

The "Spare parts" booklet does not authorize the user to carry out work on the machine unless expressly specified in the instruction manual, but does enable him to provide accurate information to the assistance service in order to reduce downtime.

PEZZI DI RICAMBIO SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIECES DE RECHANGE



Code

Production

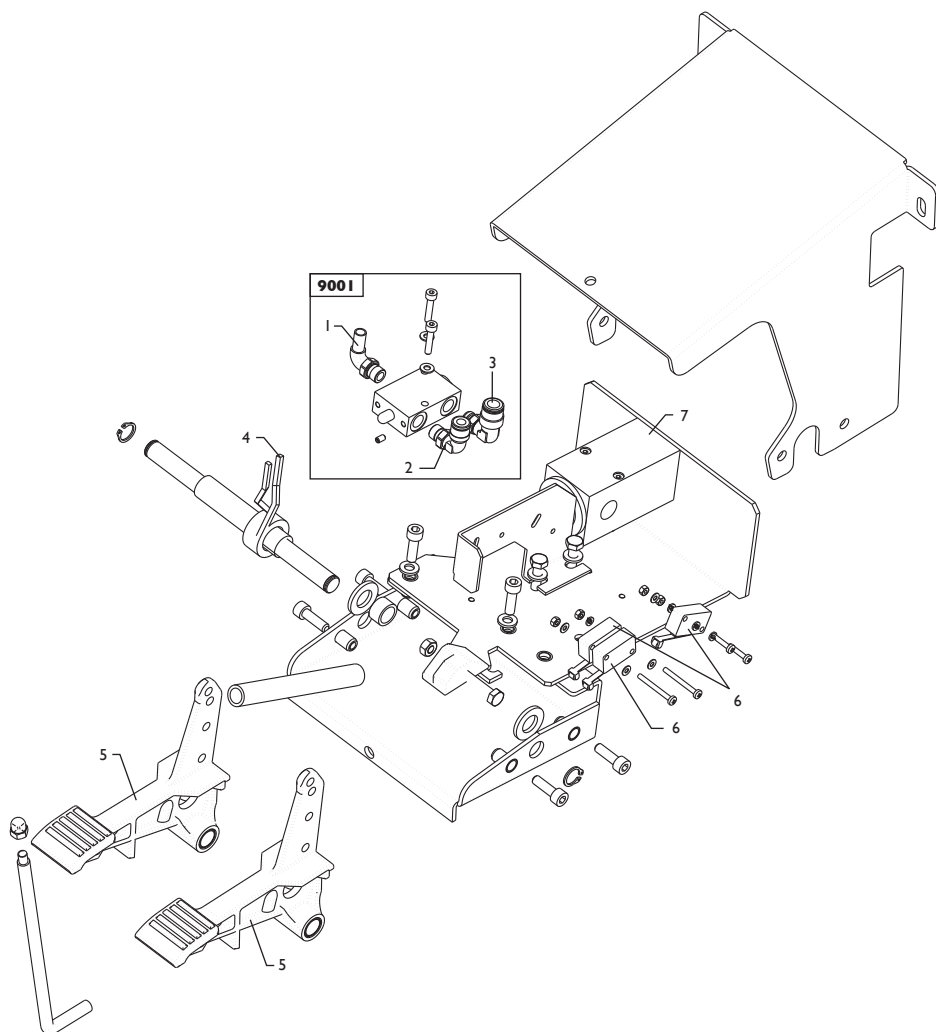
4-104760

05 / 06

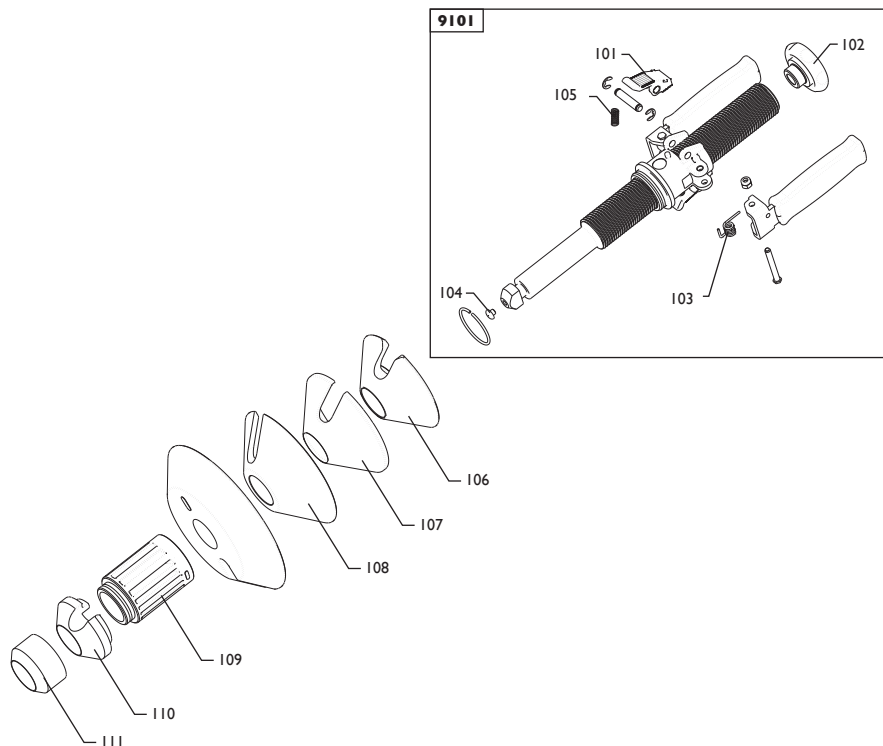
Der Katalog Ersatzteile stellt keine Genehmigung zu eigenmächtigen Eingriffen dar (mit Ausnahme jener im Handbuch beschriebenen), sondern er soll den Anwender in die Lage versetzen, dem technischen Service präzise Informationen zu liefern, um die Reparaturzeiten zu verkürzen.



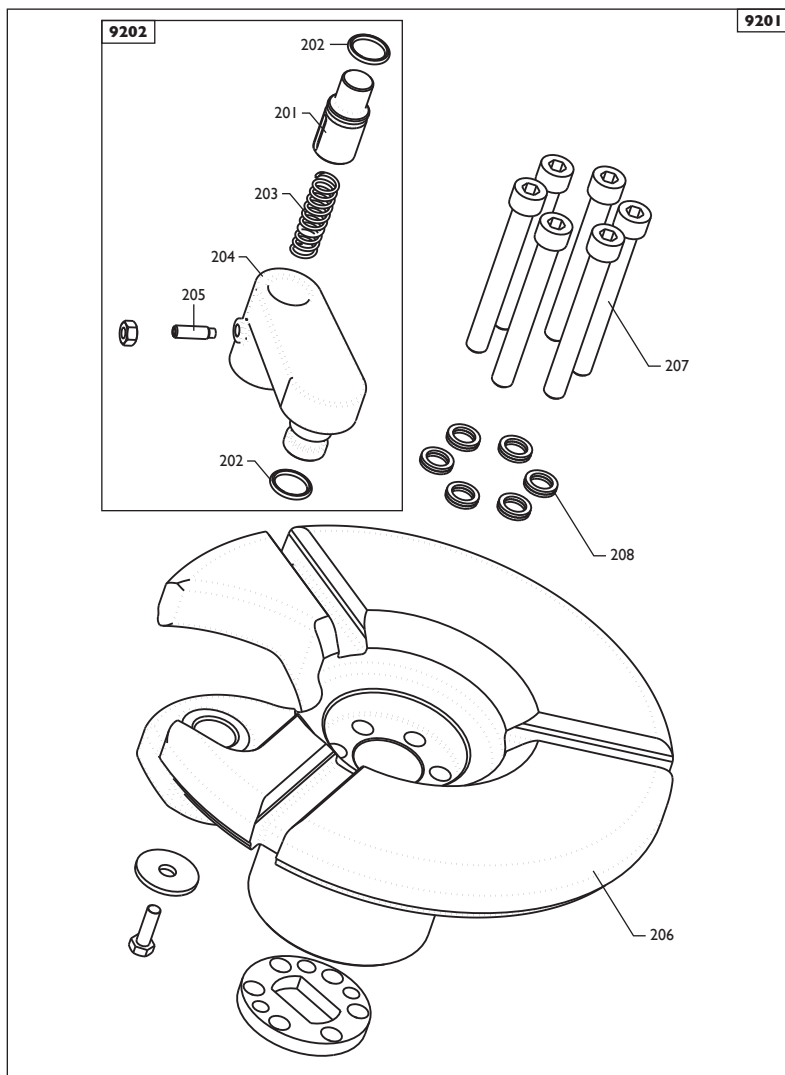
Le livret "Pièces de rechange", n'autorise pas l'utilisateur à intervenir sur les machines, sauf pour tout ce qui est clairement décrit dans le manuel d'utilisation, mais lui permet de fournir des informations précises à l'assistance technique, afin de diminuer les délais d'intervention.



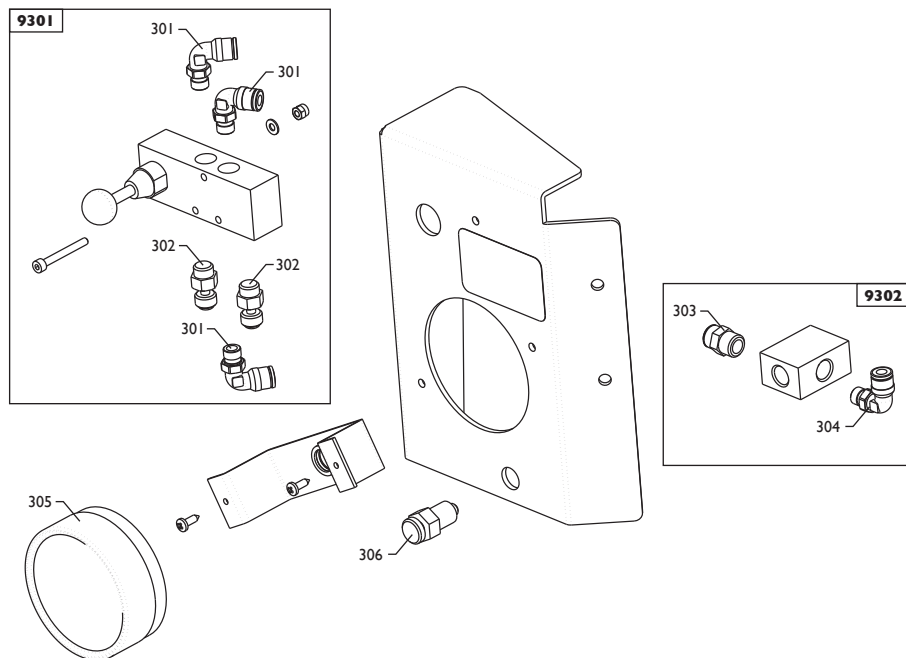
9001	9005-100628	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0001	9003-011176	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0002	900440870	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0003	900440868	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0004	900428682	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0005	900252010	PEDALE	PEDAL	PEDAL	PEDALE
0006	900440874	MICROINTERRUT.	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTEUR
0007	900452553	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE



9101	9005-101197	MANIGLIA	HANDLE	HANDGRIFF	POIGNEE
0101	9004-104822	CRICCHETTO	CRICK	SPERRKLINKE	CLIQUET
0102	9004-103669	MANOPOLA	KNOB	BALLENGRIFF	BOUTONE
0103	9004-103673	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0104	900461560	PROTEZIONE	SHIELD	ABDECKUNG	PROTECTION
0105	9004-103675	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0106	9004-103230	CONO ø120	CONE ø120	KEGEL ø120	CONE ø120
0107	9004-103232	PROTEZIONE	SHIELD	ABDECKUNG	PROTECTION
0108	9004-103229	CONO ø145	CONE ø145	KEGEL ø145	CONE ø145
0109	9004-103236	PROLUNGA	EXTENSION CORD	VERLAENGERUNG	RALLONGE
0110	9004-103234	CONO ø75	CONE ø75	KEGEL ø75	CONE ø75
0111	9004-103235	CONO ø58	CONE ø58	KEGEL ø58	CONE ø58



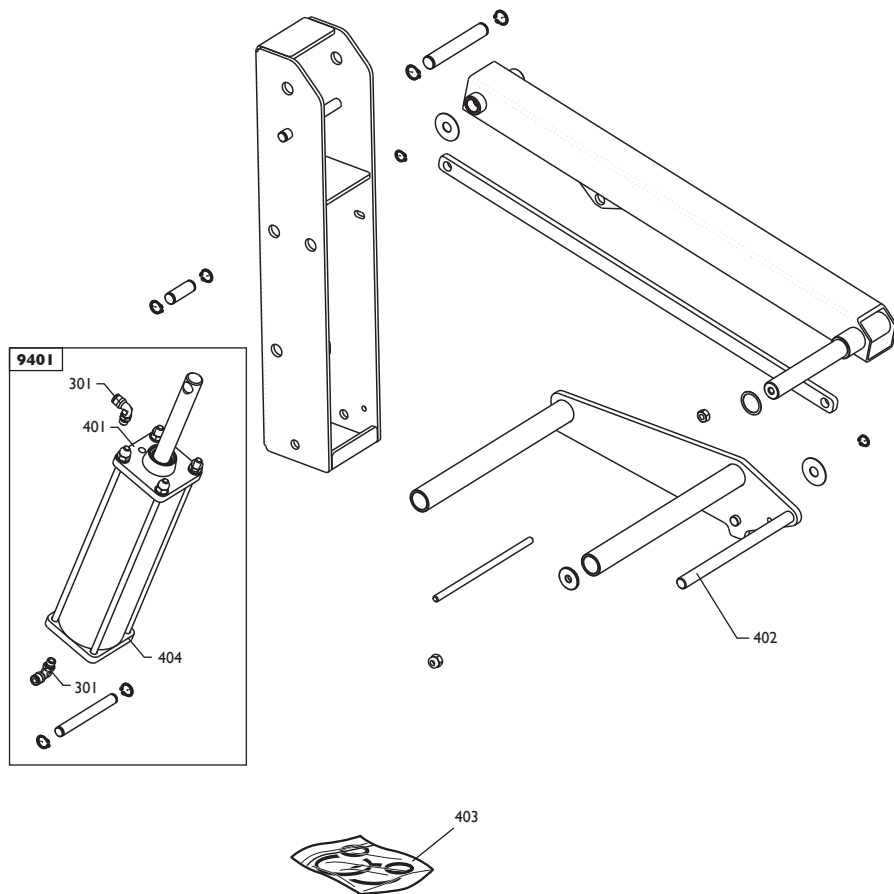
9201	9005-101199	AUTOCENT.	TURNTABLE	SPANNFUTTER	AUTOCENTRANT
0206	9004-103152	CENTRAGGIO	SPIGOT	ZENTRIERUNG	CENTRAGE
0207	9004-104811	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
0208	9004-102752	RONDELLA	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE
9202	9005-101635	LEVA	LEVER	HEBEL	LEVIER
0201	9004-102326	PERNO	PIN	ZAPFEN	PIVOT
0202	900424630	ANELLO	RING	RING	ANNEAU
0203	9004-102331	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0204	9004-103143	LEVA	LEVER	HEBEL	LEVIER
0205	9002-02560	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS



0305	900437831	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	DRUCKMESSER	MANOMETRE
0306	900235463	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE

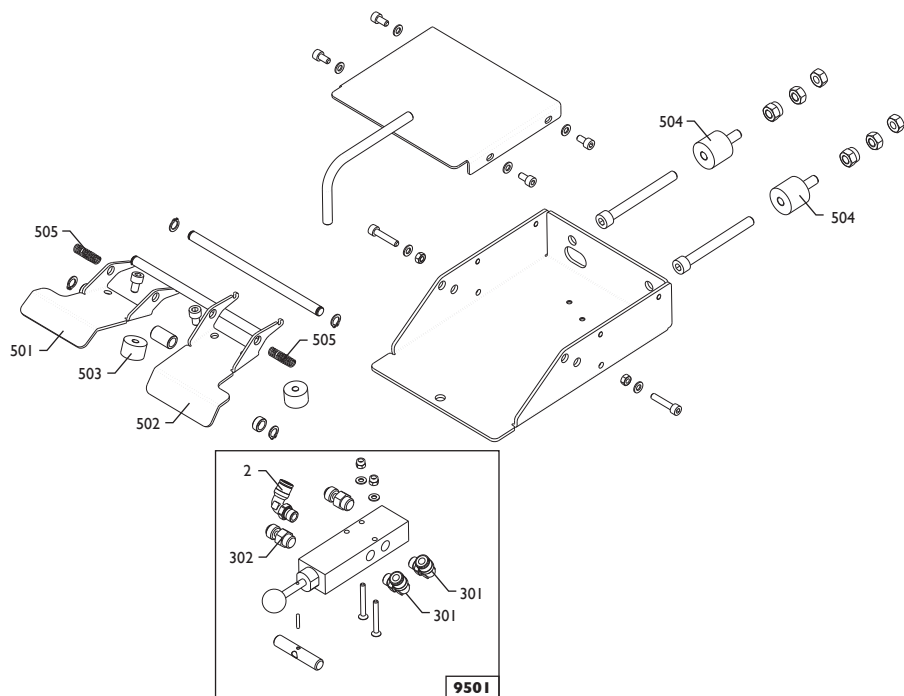
9301	9005-101210	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0301	900443367	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0302	900433675	REGOLATORE	REGULATOR	REGLER	REGULATEUR

9302	900352586	BLOCCHETTO	BLOCK	BLOCK	BLOC
0303	900440887	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0304	900450406	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD



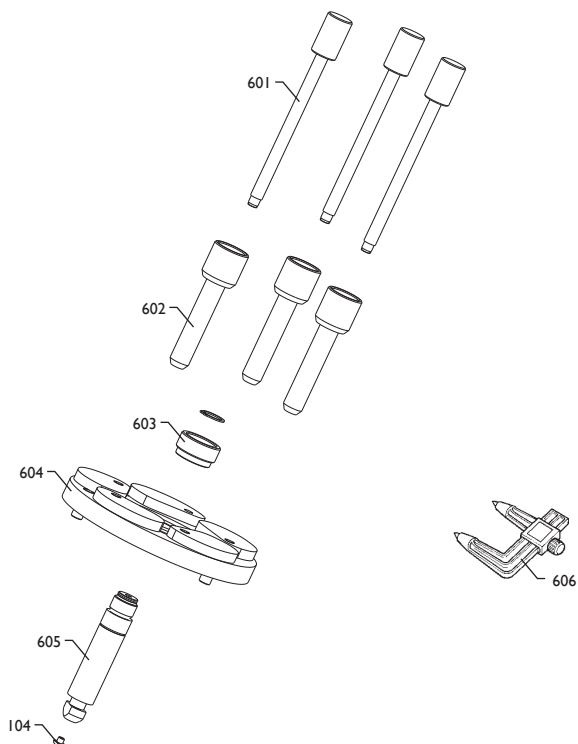
0402	9004-103728	SUPPORTO	SUPPORT	LAGER	SUPPORT
0403	900262382	KIT GUARNIZIONI	SEALS KIT	DICHTUNGSATZ	KIT JOINTS

9401	9005-101215	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
0301	900443367	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0401	900361519	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	FLASQUE
0404	900361975	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	FLASQUE

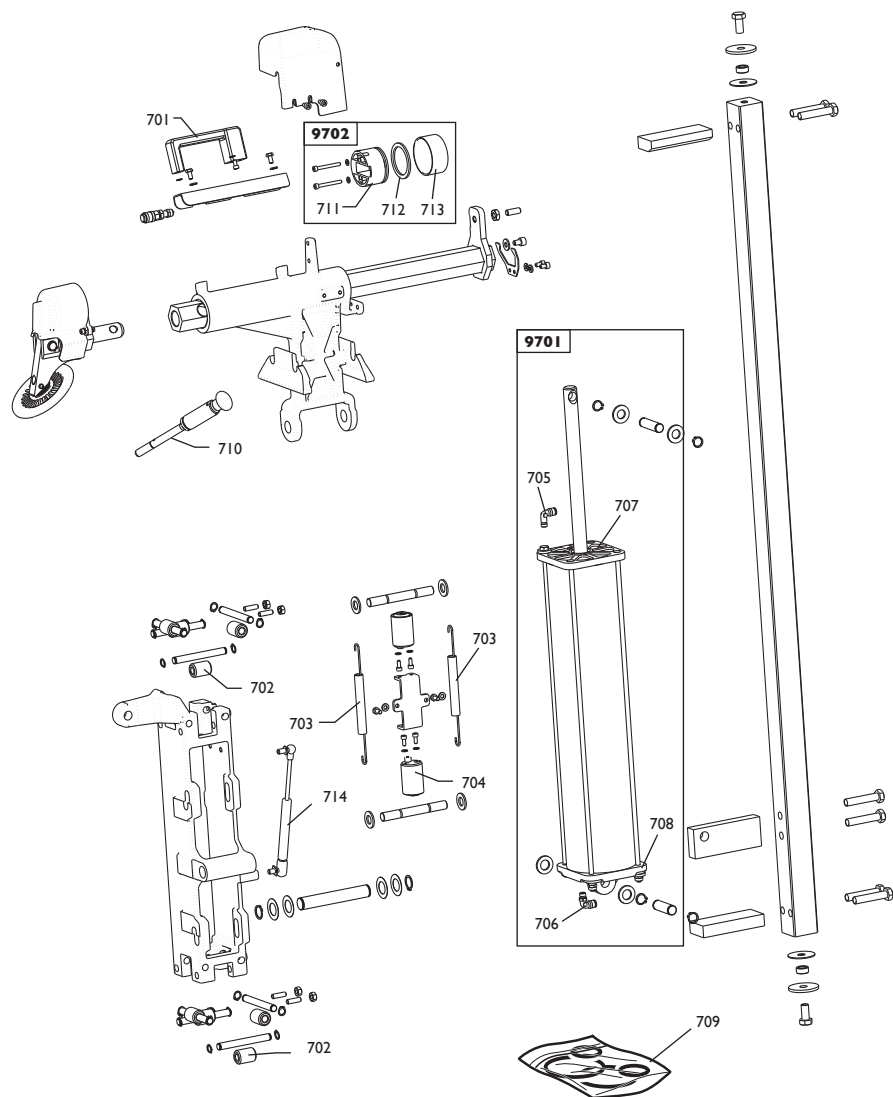


0501	9004-104835	PEDALE SX	PEDAL SX	PEDAL SX	PEDALE SX
0502	9004-104836	PEDALE DX	PEDAL DX	PEDAL DX	PEDALE DX
0503	900441675	ANTIVIBRANTE	VIBRATION DAMPER	SCHWINGUNGSDAE.	ANTI-VIBRATION
0504	9004-104848	ANTIVIBRANTE	VIBRATION DAMPER	SCHWINGUNGSDAE.	ANTI-VIBRATION
0505	9004-104551	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT

9501	9005-101214	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0301	900443367	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0302	900433675	REGOLATORE	REGULATOR	REGLER	REGULATEUR
0002	900440870	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD



0104	900461560	PROTEZIONE	SHIELD	ABDECKUNG	PROTECTION
0601	900361647	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
0602	900361648	GHIERA	NUT	NUTMUTTER	BAGUE
0603	9004-103766	GHIERA	NUT	NUTMUTTER	BAGUE
0604	900463082	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	FLASQUE
0605	9004-103765	BARRA	BAR	STANGE	BARRE
0606	900441286	RILEVATORE	SIGNAL TRACER	AUFNEHMER	MESUREUR

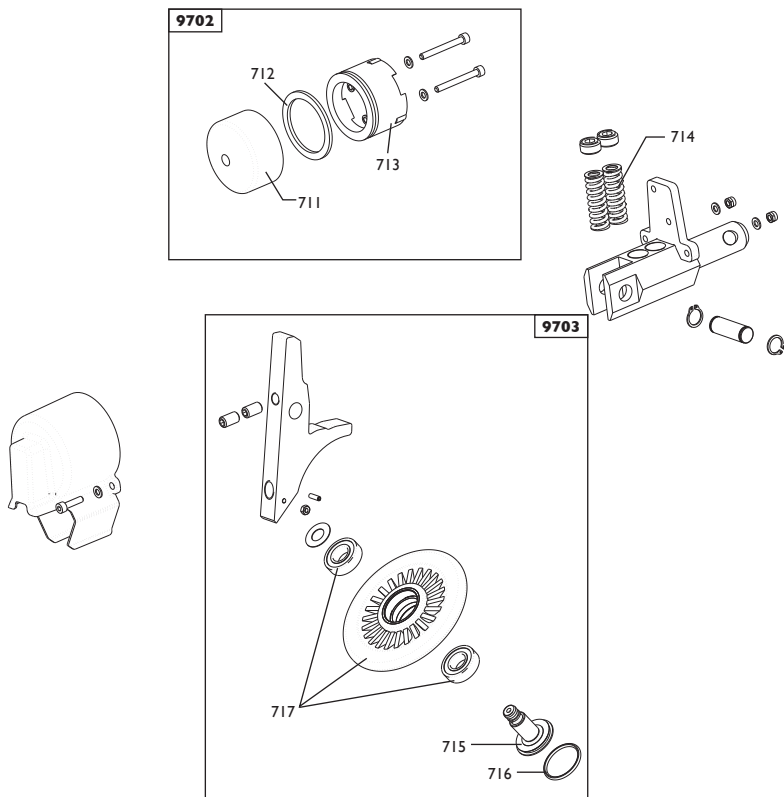


0701	9005-101632	MANIGLIA	HANDLE	HANDGRIFF	POIGNEE
0702	900361396	RULLO	ROLLER	WALZE	ROULEAU
0703	9004-103773	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0704	900439266	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
0709	900245067	KIT GUARNIZIONI	SEALS KIT	DICHTUNGSATZ	KIT JOINTS
0710	9005-101222	BLOCCAGGIO	LOCKING	SPERRE	BLOCAGE

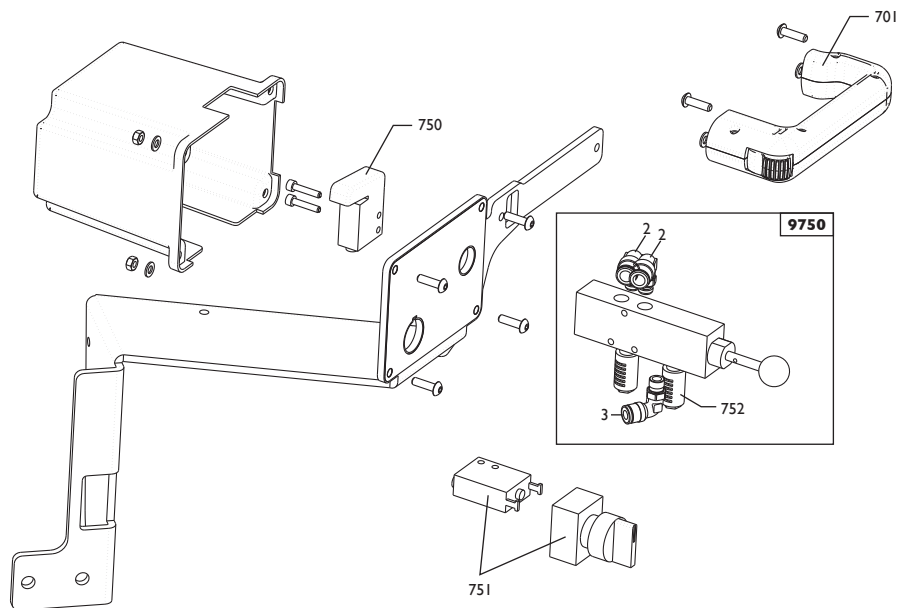
9701	9005-101221	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
0705	900414855	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0706	900446939	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0707	900342900	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	FLASQUE
0708	900363627	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	FLASQUE

9702	900261436	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON
0711	900443077	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON
0712	900443078	GUARNIZIONE	SEAL	DICHTUNG	JOINT
0713	900326537	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE

0714	9004-103785	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
------	-------------	-------	--------	-------	---------

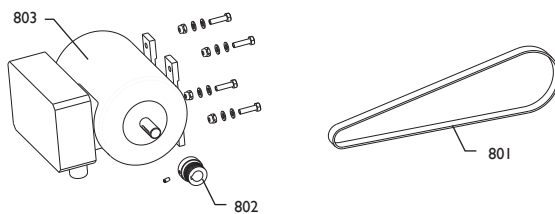
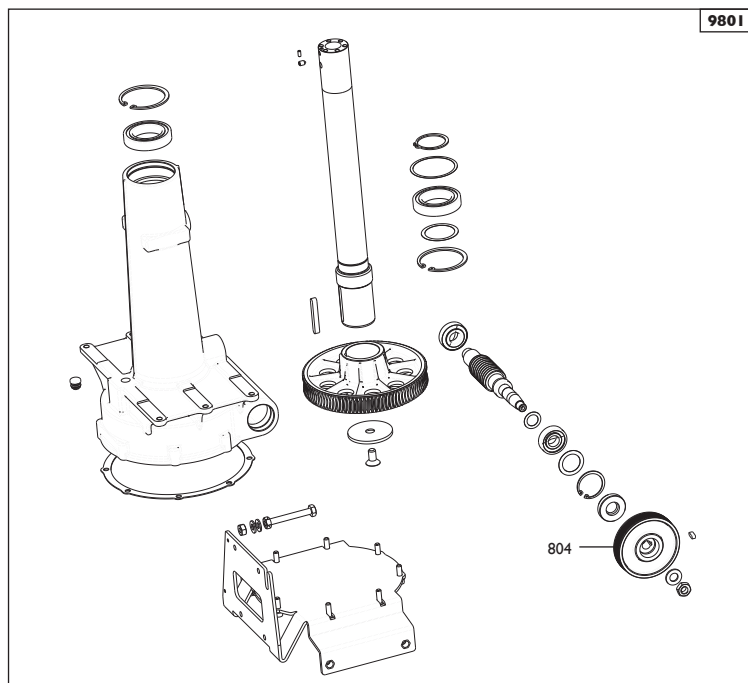


9702	900261436	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON
0711	900443077	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON
0712	900443078	GUARNIZIONE	SEAL	DICHTUNG	JOINT
0713	900326537	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
9703	9005-101228	SUPPORTO	SUPPORT	LAGER	SUPPORT
0715	9004-103477	PERNO	PIN	ZAPFEN	PIVOT
0716	900421833	GUARNIZIONE	SEAL	DICHTUNG	JOINT
0717	9005-100688	RULLO	ROLLER	WALZE	ROULEAU
0714	9004-104536	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT



0701	9005-101632	MANIGLIA	HANDLE	HANDGRIFF	POIGNEE
0750	9003-01646	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0751	9005-101230	BLOCCAGGIO	LOCKING	SPERRE	BLOCAGE

9750	9005-101231	VALVOLA PNEUM. PNEUM. VALVE	PNEUM. VENTILE	PANNE PNEUM.
0002	900440870	RACCORDO	ANSCHLUSS	RACCORD
0003	900440868	RACCORDO	ANSCHLUSS	RACCORD
0752	900415279	SILENZIATORE	SCHALLDAEMPFER	SILENCIEUX

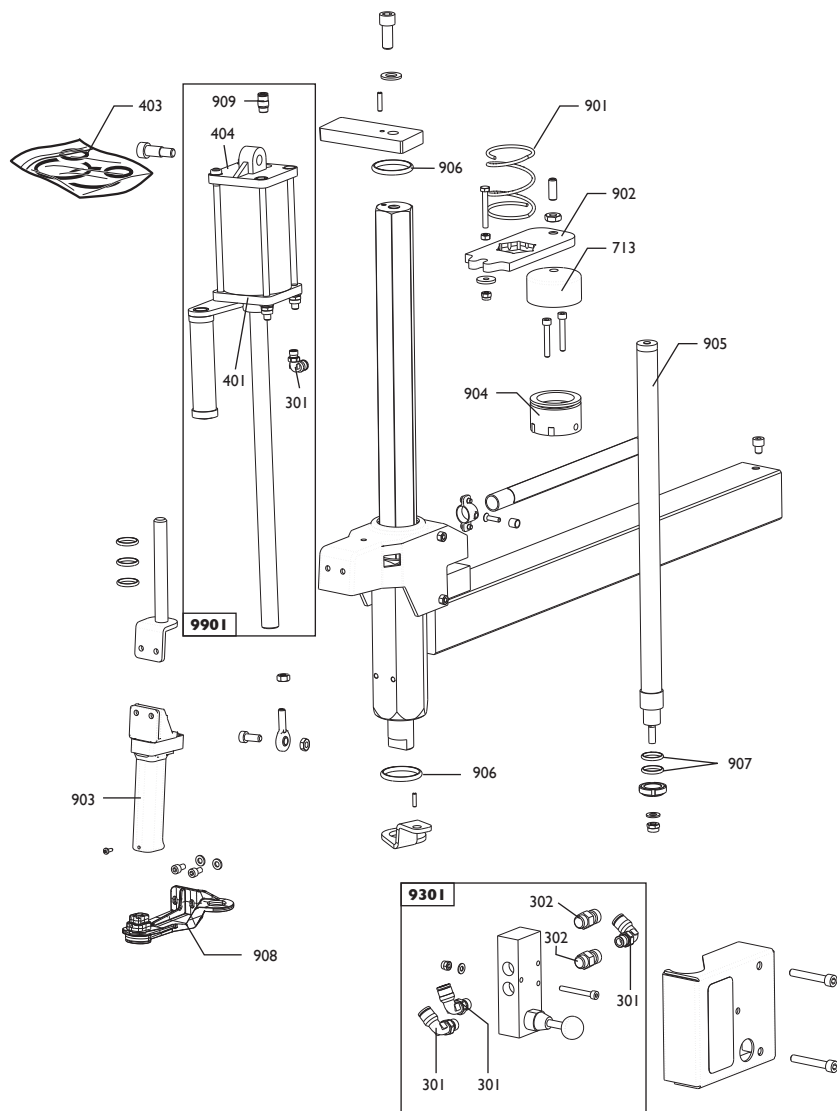


0801	9003-01649	CINGHIA	BELT	RIEMEN	COURROIE
0802	9004-104329	PULEGGIA	PULLEY	RIEMENSCHIEBE	POULIE

9801	9005-101233	RIDUTTORE 230V	GEAR BOX 230V	GETRIEBE 230V	REDUCTEUR 230V
9801	9005-101459	RIDUTTORE 115V	GEAR BOX 115V	GETRIEBE 115V	REDUCTEUR 115V
0804	900354082	PULEGGIA	PULLEY	RIEMENSCHIEBE	POULIE

MOTORE+INVERTER +CAVI**MOTOR+REV.+CABLES**

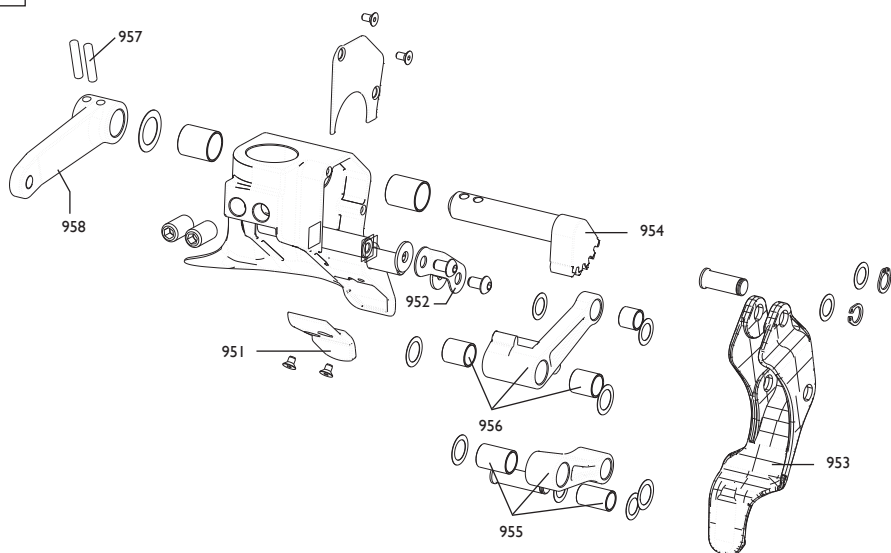
0803	9005-100785	200-230V 1Ph 50-60Hz
0803	9005-101432	115V 1Ph 60 Hz



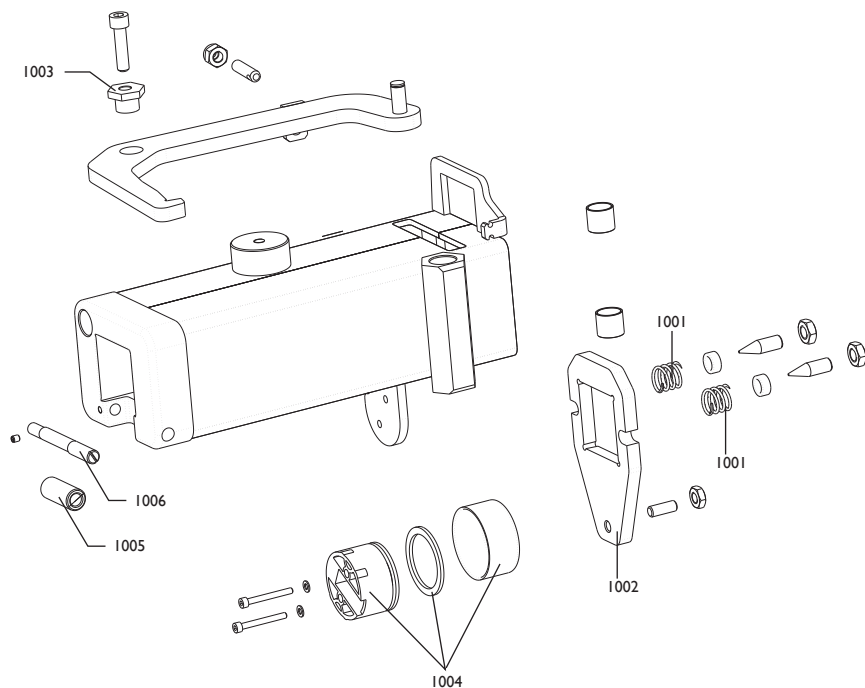
0901	9004-103898	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0902	9004-103899	PIASTRA	SLAB	PLATTE	PLAQUE
0903	9005-101479	RUBINETTO	VALVE	HAHN	ROBINET
0904	9005-101254	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON
0905	9004-103895	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
0906	900444613	GUARNIZIONE	SEAL	DICHTUNG	JOINT
0907	900441728	GUARNIZIONE	SEAL	DICHTUNG	JOINT
0908	9005-101564	SUPPORTO	SUPPORT	LAGER	SUPPORT
0713	900326537	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
0403	900262382	KIT GUARNIZIONI	SEALS KIT	DICHTUNGSATZ	KIT JOINTS

9301	9005-101210	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0301	900443367	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0302	900433675	REGOLATORE	REGULATOR	REGLER	REGULATEUR

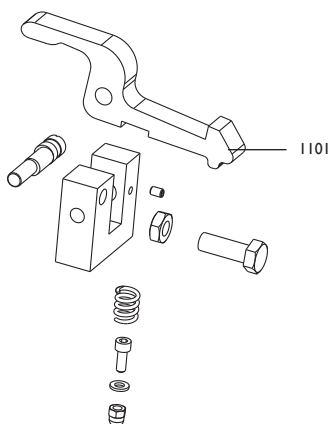
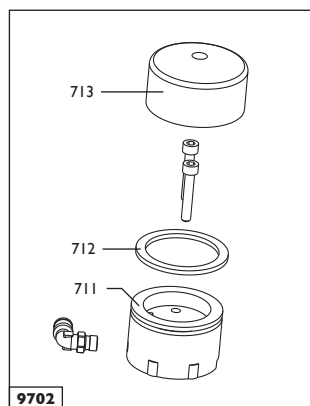
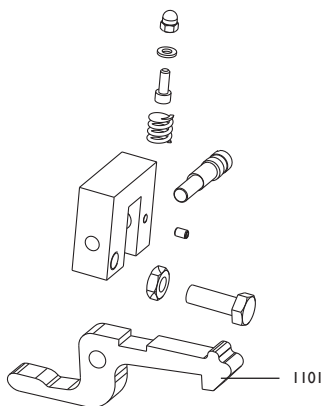
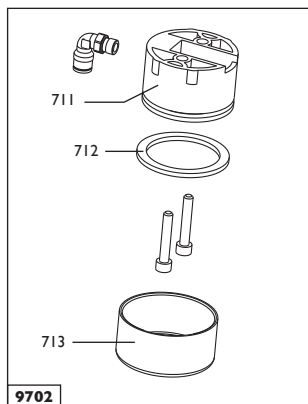
9901	9005-101277	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
0404	900441568	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0910	900361975	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	FLASQUE
0301	900443367	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0401	900361519	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	FLASQUE

9950


9950	9005-101264	TORRETTA	M/D HEAD	DREHKOPF	TOURELLE
0951	9004-103502	INSERTO	INSERT	EINLAGE	INSERT
0952	9004-104981	LAMIERA	METAL SHEET	BLECH	TOLE
0953	9004-103266	GANCIO	HOOK	HAKEN	CROCHET
0954	9004-103264	INGRANAGGIO	GEAR	ZAHNRADGETRIEBE	ENGRENAGE
0955	9005-101265	BIELLA	TRACE	PLEUELSTANGE	BIELLE
0956	9005-101266	BIELLA	TRACE	PLEUELSTANGE	BIELLE
0957	9002-71581	SPINA	PLUG	STECKER	FICHE
0958	9004-103256	LEVA	LEVER	HEBEL	LEVIER



1001	900439787	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1002	9004-102005	PIASTRA	SLAB	PLATTE	PLAQUE
1003	9004-103907	ECCENTRICO	ECCENTRIC	NOCKEN	EXCENTRIQUE
1004	9005-101258	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON
1005	9004-102007	RULLO	ROLLER	WALZE	ROULEAU
1006	9004-102006	ECCENTRICO	ECCENTRIC	NOCKEN	EXCENTRIQUE

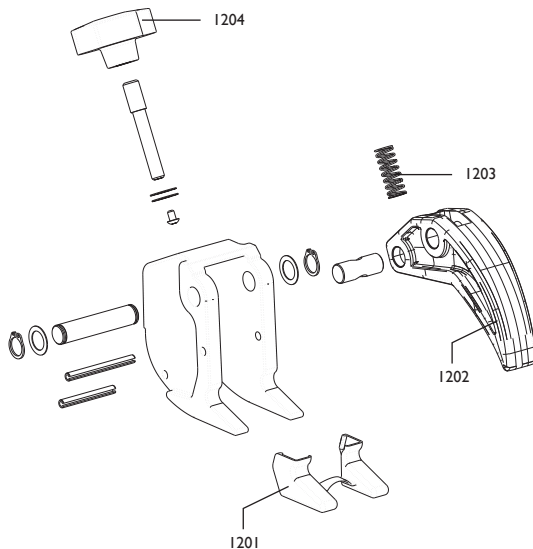
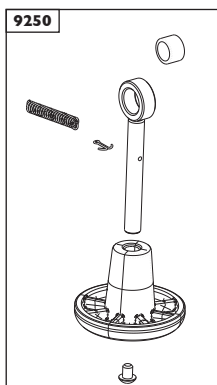


1101	9004-104869	GANCIO	HOOK	HAKEN	CROCHET
------	-------------	--------	------	-------	---------

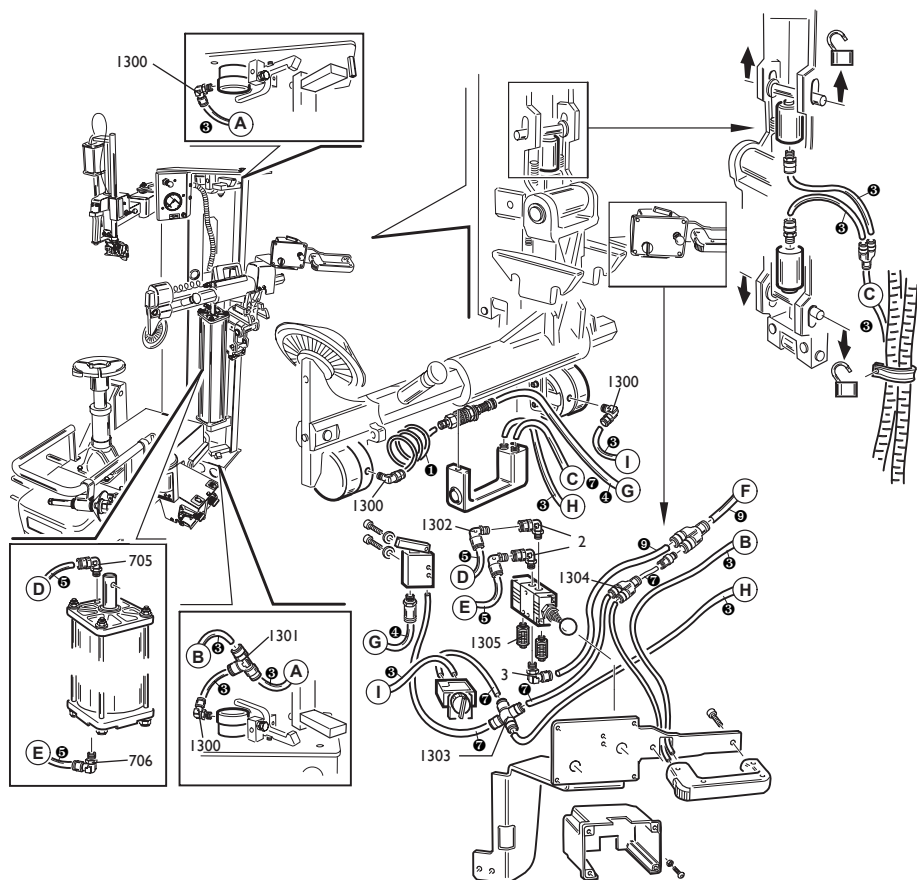
9702	900261436	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON
0711	900443077	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON
0712	900443078	GUARNIZIONE	SEAL	DICHTUNG	JOINT
0713	900326537	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE

925 I

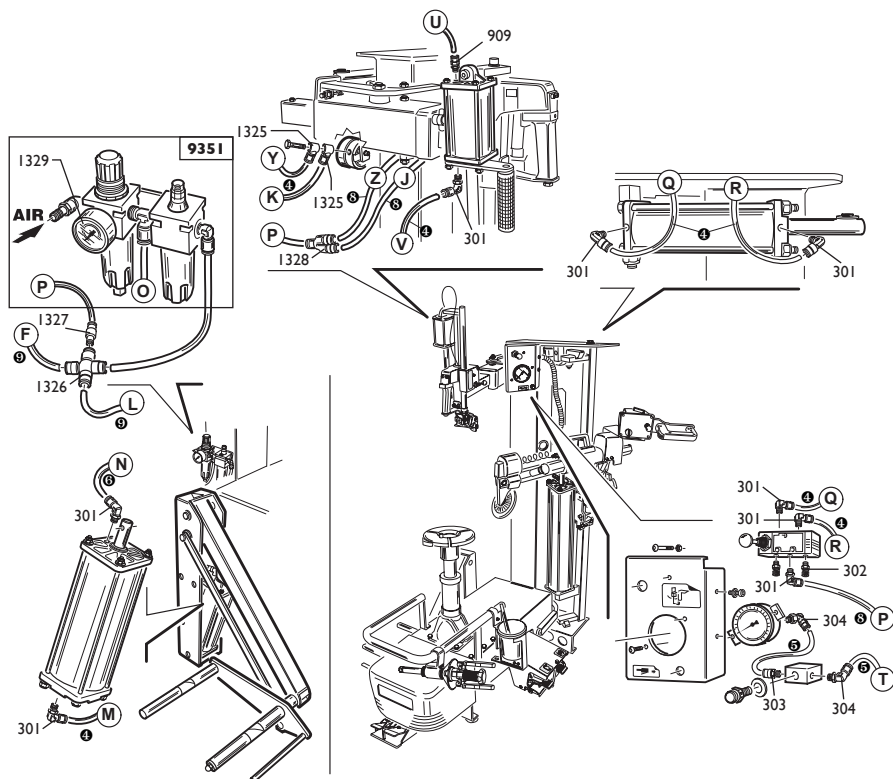
9250



925 I	9005-10128 I	MORSETTO	TERMINAL	KLEMME	BORNE
9250	9005-101642	KIT TRASFORM.	TRANSFORM. KIT	VERWANDLUNGS.KIT	TRANSFORM.
1201	9004-104804	PROTEZIONE	SHIELD	ABDECKUNG	PROTECTION
1202	9004-10105 I	CAVALLOTTO	U-BOLT	BUEGELBOLZEN	CRAMPILLON
1203	9003-01760	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
1204	9003-01715	VOLANTINO	HANDWHEEL	HANDRAD	PETIT VOLANT



0002	900440870	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0003	900440868	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0705	900414855	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0706	900446939	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
1300	9003-00220	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
1301	900432238	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
1302	9003-00150	RACCORDO PNEUM.	PNEU.CONNECTION	PNEUM. ANSCHE.	RACCORD.PNEUM.
1303	900432237	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
1304	9003-00238	RACCORDO PNEUM.	PNEU.CONNECTION	PNEUM. ANSCHE.	RACCORD.PNEUM.
1305	900422682	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDAEMPFER	SILENCIEUX
❶	9004-103910	TUBO a spirale	PIPE	ROHR	TUYAU
❷	9005-101196	TUBO gonggiaggio	PIPE	ROHR	TUYAU
❸	900704035	TUBO 4x1 nero	PIPE 4x1 black	ROHR 4x1	TUYAU 4x1 (max 1700 m)
❹	900701684	TUBO 6x1 nero	PIPE 6x1 black	ROHR 6x1	TUYAU 6x1 (max 1500 m)
❺	900701683	TUBO 8x1 nero	PIPE 8x1 black	ROHR 8x1	TUYAU 8x1 (max 2400 m)
❻	900704036	TUBO 6x1 giallo	PIPE 6x1 yellow	ROHR 6x1	TUYAU 6x1 (max 1000 m)
❼	9001-03471	TUBO 4x1 rosso	PIPE 4x1 red	ROHR 4x1	TUYAU 4x1 (max 1500 m)
❽	9001-04001	TUBO 6x1 rosso	PIPE 6x1 red	ROHR 6x1	TUYAU 6x1 (max 1350 m)
❾	900704000	TUBO 8x1 rosso	PIPE 8x1 red	ROHR 8x1	TUYAU 8x1 (max 2300 m)



0301	900443367	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0302	900433675	REGOLATORE	REGULATOR	REGLER	REGULATEUR
0303	900440887	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0304	900450406	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0909	900441568	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
1325	9003-01181	RACCORDO PNEUM.	PNEU.CONNECTION	PNEUM. ANSCHE.	RACCORD.PNEUM.
1326	9003-00021	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
1327	900447230	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
1328	9003-00047	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
1350	900443431	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD

935 I	900462929	FILTRO	FILTER	FILTER	FILTRE
1329	900434818	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	DRUCKMESSER	MANOMETRE

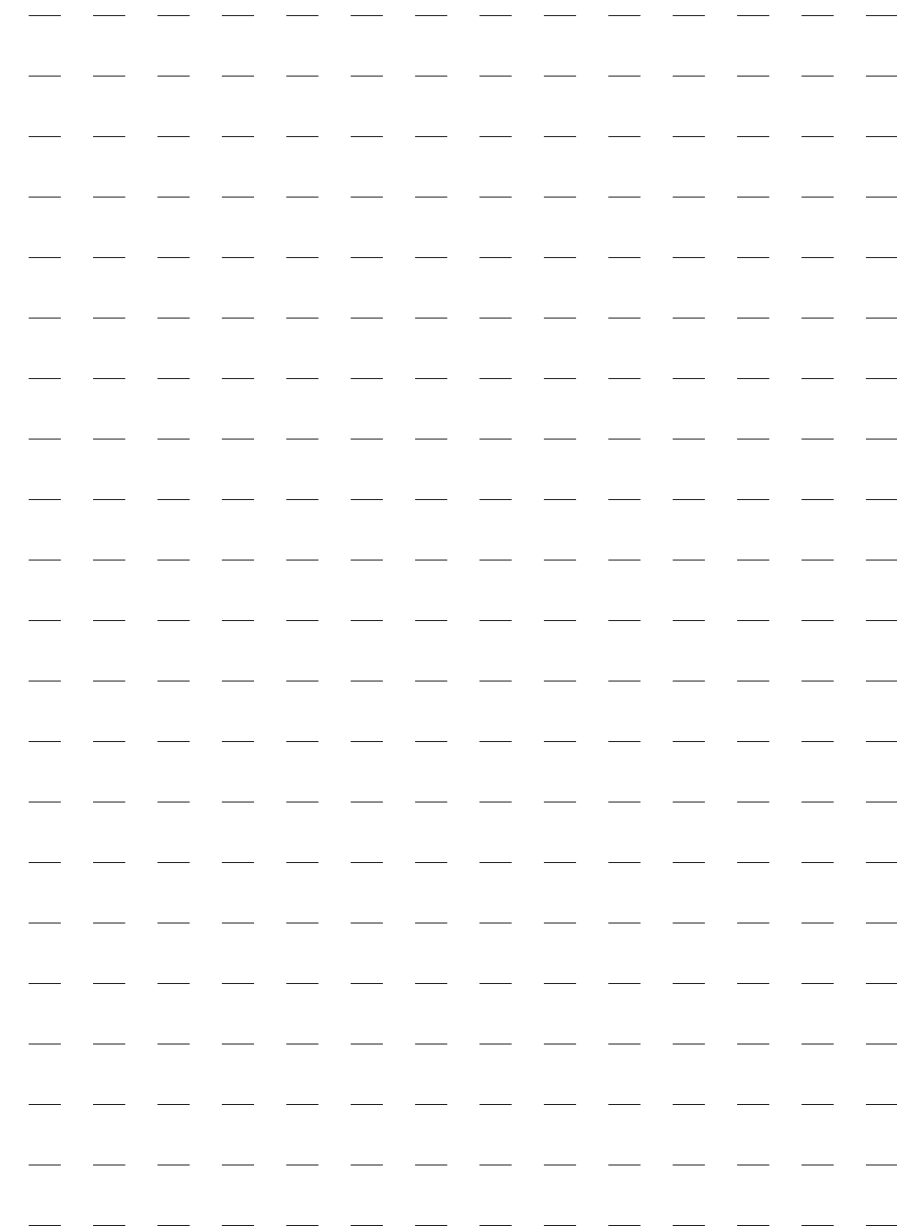
❶	9004-103910	TUBO a spirale	PIPE	ROHR	TUYAU	
❷	9005-101196	TUBO gonggiaggio	PIPE	ROHR	TUYAU	
❸	900704035	TUBO 4x1 nero	PIPE 4x1 black	ROHR 4x1	TUYAU 4x1	(max 1700 m)
❹	900701684	TUBO 6x1 nero	PIPE 6x1 black	ROHR 6x1	TUYAU 6x1	(max 1500 m)
❺	900701683	TUBO 8x1 nero	PIPE 8x1 black	ROHR 8x1	TUYAU 8x1	(max 2400 m)
❻	900704036	TUBO 6x1 giallo	PIPE 6x1 yellow	ROHR 6x1	TUYAU 6x1	(max 1000 m)
❼	9001-03471	TUBO 4x1 rosso	PIPE 4x1 red	ROHR 4x1	TUYAU 4x1	(max 1500 m)
❽	9001-04001	TUBO 6x1 rosso	PIPE 6x1 red	ROHR 6x1	TUYAU 6x1	(max 1350 m)
❾	900704000	TUBO 8x1 rosso	PIPE 8x1 red	ROHR 8x1	TUYAU 8x1	(max 2300 m)



0001	9003-01176	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0002	900440870	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0003	900440868	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0301	900443367	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0302	900433675	REGOLATORE	REGULATOR	REGLER	REGULATEUR
1350	900443431	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD

❶	9004-103910	TUBO a spirale	PIPE	ROHR	TUYAU	
❷	9005-101196	TUBO gonggiaggio	PIPE	ROHR	TUYAU	
❸	900704035	TUBO 4x1 nero	PIPE 4x1 black	ROHR 4x1	TUYAU 4x1	(max 1700 m)
❹	900701684	TUBO 6x1 nero	PIPE 6x1 black	ROHR 6x1	TUYAU 6x1	(max 1500 m)
❺	900701683	TUBO 8x1 nero	PIPE 8x1 black	ROHR 8x1	TUYAU 8x1	(max 2400 m)
❻	900704036	TUBO 6x1 giallo	PIPE 6x1 yellow	ROHR 6x1	TUYAU 6x1	(max 1000 m)
❼	9001-03471	TUBO 4x1 rosso	PIPE 4x1 red	ROHR 4x1	TUYAU 4x1	(max 1500 m)
❽	9001-04001	TUBO 6x1 rosso	PIPE 6x1 red	ROHR 6x1	TUYAU 6x1	(max 1350 m)
❾	900704000	TUBO 8x1 rosso	PIPE 8x1 red	ROHR 8x1	TUYAU 8x1	(max 2300 m)

This image shows a full page of blank graph paper. The background is a very light gray, and it is covered by a grid of thin, darker gray horizontal and vertical lines. These lines intersect to form a series of small, equal-sized squares across the entire surface of the page. There are no margins, text, or other markings present.



Il disegno è realizzato con tutti i particolari ma solo quelli codificati sono forniti come ricambi. L'Azienda si riserva la facoltà di apportare modifiche senza preavviso.



Via per Carpi, n°9 - 42015 Correggio (RE) ITALY
Tel. ++39 0522 639111 - Fax ++39 0522 639150
www.corgi.com - info@corgi.com

The drawing shows all parts but only the coded parts are supplied as spares. The Company reserves the right to make modifications without prior notice.

COMIM - Cod. 4-104760 - Rir. 901000431 - 05/06.